



FLASH

STOWARZYSZENIE INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW POLSKICH WE FRANCJI
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS POLONAIS EN FRANCE

20, rue Legendre, 75017 Paris
Założone w 1917r.

Tel : + 33 (0) 6 07 30 96 97
Nr d'autorisation préfectorale: 79501-13.446
Redakcja : Janusz Ptak

<http://sitpf.europolonia.org>
fondée en 1917



Członek
EUROPEJSKIEJ FEDERACJI
POLONIJNYCH STOWARZYSZEŃ
NAUKOWO-TECHNICZNYCH

Nr 195
Listopad-Grudzień
2015

Le Président de l'Association des Ingénieurs et Techniciens Polonais en France,
le Directeur du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris
et la Présidente du Club des Hongrois à l'Etranger « Alcyon »
vous prient de bien vouloir assister à la conférence

« Józef Bem – général et ingénieur polonais, héros national polonais et hongrois »

présentée par

Janusz Ptak et Csilla Puskas

le vendredi 11 décembre 2015 à 19h30

Académie Polonaise des Sciences à Paris

sous le Haut Patronage de

S.E. Monsieur Andrzej Byrt
Ambassadeur de Pologne en France

S.E. Monsieur György Károlyi
Ambassadeur de Hongrie en France

Janusz Ptak (AITPF) et Csilla Puskas (ALCYON) nous présenteront le parcours militaire du Général, ses œuvres d'ingénierie et culturels, les hommages rendus à Józef Bem en Pologne et en Hongrie et la position du Général dans la mémoire collective de ceux deux pays.

Janusz Ptak, né à Cracovie, diplômé ingénieur électronicien de l'Académie des Mines et de la Métallurgie. En France, responsable du développement et du marketing international au département de la microélectronique PHILIPS à Evreux, responsable du développement électronique de la société canadienne C-MAC, consultant en microélectronique (EURTECS), auteur de nombreux articles et présentations lors des conférences microélectroniques (ISHM, IMAPS, MIDEM). Président de l'AITPF pendant 9 ans, actuel vice-président, co-fondateur et Secrétaire Général de la Fédération Européenne des Associations Scientifiques et Techniques Polonaises à l'Etranger, co-fondateur de la Fédération de la Polonia de France, président de l'association ARCE, Membre d'Honneur de plusieurs associations.

Csilla Puskas, Hongroise née en Transylvanie, diplômée en philologie (Iasi, Roumanie), DEA (Sciences Humaines, Paris III), doctorat (Sciences Humaines, Paris V). Enseignante universitaire (Université Paris V), conseil en communication, responsable Développement Produits Interculturels, dirigeante de son propre cabinet interculturel FORCSP (conseil-ingénierie), consultante auprès des multinationales, conférencière en 4 langues : français, hongrois, anglais, roumain. Expérience professionnelle dans plusieurs pays européens pour des sociétés telles que : Accor, Auchan, EDF, BNP Paribas, Valeo, ...Membre de plusieurs associations : Alcyon, Sémiologie Actuelle,

Z ŻYCIA STOWARZYSZENIA



• **17-18 października 2015** – odbyło się w Polskim Ośrodku Społeczno Kulturalnym w Londynie, XII Walne Zebranie Europejskiej Federacji Polonijnych Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych. Wzięli w nim udział delegaci stowarzyszeń z Austrii, Francji, Niemiec i Wielkiej Brytanii. SITPF reprezentowali: Kol. Katarzyna André, Kol. Janusz Ptak i Kol. Marianna Rebouillat-Klimaszewska. Niestety w tym roku zabrakło delegatów z Litwy. Jedyńie Kol. J.Ptak, jako Sekretarz Generalny Federacji został oficjalnie upoważniony przez Stowarzyszenie Naukowców Polaków Litwy do prezentowania ich na WZ. W trakcie tych dwu-dniowych obrad zostały omówione dokonania Federacji i jej poszczególnych członków w roku minionym, ale większość czasu poświęcono omówieniu zmian strukturalnych Federacji celem większego zaangażowania członków wszystkich stowarzyszeń i jej zdynamizowania a także na stworzenie warunków bardziej strategicznego i perspektywicznego działania. W tej mierze uchwalono powiększenie kompetencji Sekretariatu Generalnego jego składu osobowego o reprezentantów stowarzyszeń członkowskich przy zachowaniu jedno-rocznej rotacyjności zarządów, powołanie Konwentu Seniorów jako ciała doradczego, stworzenie załączków rady naukowej oraz centrów kompetencji. Nastąpiło też przekazanie Zarządu Federacji przez Kolegów z STP Wielka Brytania Kolegom z VPI z Austrii. Zostały także nakreślone kierunki działań na rok 2016, m.in. udział EFPST w III Światowym Zjazdzie Inżynierów Polskich oraz XXV Kongresie Techników Polskich, które odbędą się w czerwcu 2016 r. we Wrocławiu. Należy podkreślić, że Europejska Federacja Polonijnych Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych jest jednym z organizatorów tego wydarzenia wraz z FSNT NOT, Politechniką Wrocławską oraz Radą Polskich Inżynierów Ameryki Północnej.



Fot. P.Dudek

Prezydium WZ (od lewej): Prezes STP - M.Zastawny, Sekretarz WZ - B.Truskowski, Przewodniczący WZ - A.Fórmaniak, Sekretarz Generalny EFPST - J.Ptak, Z-ca Sekretarza Generalnego - M.Piekarski



Fot. P.Dudek

Przekazanie Zarządu (od lewej): Wiceprezes VPI – A.Tombiński, Prezes VPI J.Buczak i Prezes STP w WB – M.Zastawny

• **15 października 2015** – w salonach Ambasady RP w Paryżu miała miejsce uroczystość wręczenia statuetek laureatom Konkursu „Wybitny Polak 2015” we Francji. Wśród laureatów znaleźli się w tym roku dwaj członkowie SITPF :

- w kategorii BIZNES : **mgr inż. Leopold PŁOWIECKI** – wynalazca, przedsiębiorca, producent światowej sławy kateterów
- w kategorii NAUKA : **dr hab. inż. Jerzy NIZIŃSKI** – znakomity specjalista w dziedzinie ekologii i inżynierii rolnej

Gratulujemy tego sukcesu obu Kolegom !

• **28 października 2015** – Polonia francuska gościła w Paryżu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana Andrzeja Dudę. Przy okazji tej wizyty, wręczane były w Ambasadzie RP w Paryżu, odznaczenia państwowe. **Krzyż Oficerski Orderu Zasługi RP** otrzymała nasza Koleżanka **dr inż. Barbara Kłosowicz-Krzywicka** a **Krzyż Kawalerski** otrzymał Kolega **mgr EURO Ing Stanisław Aloszko**. Gratulujemy naszym członkom tych zaszczytnych wyróżnień !

• **30 octobre 2015** – Madame Françoise Engrand a présenté une conférence consacrée au coaching professionnel, métier qu'elle exerce avec passion auprès des Directeurs d'entreprises et des Managers, depuis de nombreuses années. Sa connaissance de l'entreprise, son expérience, ainsi que ses capacités pédagogiques et humaines lui ont permis de devenir formateur à HEC de plusieurs promotions d'étudiants en coaching.

Françoise a commencé sa conférence par préciser que « coacher une personne consiste à l'aider à trouver ses propres réponses aux problématiques qu'elle rencontre et aux questions qu'elle se pose », notamment dans sa vie professionnelle.

De nombreuses situations dans l'entreprise peuvent se présenter à un Manager, dans lesquelles le coaching peut contribuer concrètement au développement de ses compétences (écoute, capacités de motivation de l'équipe, ...) et aussi à son bien-être.

- Ce responsable a des difficultés à prendre des décisions qui s'imposent à lui ? à avoir une vision claire de ses responsabilités, de son action ?
- Cet autre a du mal à se positionner clairement auprès de son équipe, par exemple suite à une récente promotion, ou une réorganisation difficile ?
- Encore un autre souhaite progresser dans sa capacité de communication et de motivation de son équipe ?

Le coach les aidera à libérer leur potentiel et à enlever un à un les obstacles. Il utilisera pour cela des « outils » de coaching et parmi les tout premiers : écoute active et bienveillante, confiance totale en des capacités du coaché, empathie, non jugement,... Tout cela sous couvert d'une confidentialité absolue vis-à-vis des donneurs d'ordre de l'entreprise (RH) : pas d'opinions sur le coaché, pas d'informations sur le contenu des séances de coaching.

Le questionnement structuré constitue un des outils majeurs du coach, il est expert en « questions ouvertes » de type : QU'EST-CE QUI t'empêche de ... ? COMMENT vas-tu faire maintenant ? POUR QUOI cette décision ... ? EN QUOI est-ce mieux... ? etc...

Françoise Engrand a évoqué 3 besoins essentiels que chaque être humain cherche à satisfaire au quotidien: Sécurité (structure) – Reconnaissance (attention) – Stimulation (motivation). Tout au long du coaching, le coach apportera à son coaché de la sécurité, de la reconnaissance, de la stimulation, afin que ce dernier agisse avec d'autant plus d'énergie pour mettre en œuvre ses nouvelles solutions en changeant son comportement, qu'il travaille avec plaisir...

Un autre concept, celui de « Protection - Permission – Puissance » sert tout aussi à renforcer la « puissance professionnelle » du coaché. Le coach lui donne la Permission de penser, d'agir différemment, de lâcher prise, d'être confiant. A condition d'exercer en parallèle la Protection, en mesurant les conséquences de ses choix.

Françoise a souligné l'importance, pour un coaché et aussi pour chacun de nous, de se fixer des objectifs clairs et ambitieux pour « réussir » sa carrière, et même sa vie. De tels objectifs nous « inspirent » pour agir, ils « aspirent » aussi, tirent vers le haut ...

Le sujet est vaste et la liste est longue des apports du coaching dans le monde du business, et des techniques utilisées dans l'exercice du métier de coach. Ce dernier a par ailleurs l'obligation d'avoir un superviseur, un coach plus expérimenté, auprès duquel il est tenu de s'assurer de la sécurité de sa pratique pour son coaché. Françoise a su nous donner un aperçu du métier de coach très apprécié par l'auditoire, elle a su inspirer un échange agréable et plein de sens lors du « pot de l'amitié » qui a clos la soirée.

Texte : K.Lizard (AITPF)

• **11 listopada 2015** – z okazji Święta Niepodległości miała miejsce w Ambasadzie RP w Paryżu uroczystość wręczenia odznaczeń wojskowych oficerom armii francuskiej a także nadawania wyższych stopni polskim kombatanom. Wśród nich znalazła się także nasza **Koleżanka Teresa Stolarka awansowana do stopnia porucznika**. Gratulujemy serdecznie naszej Koleżance tego awansu !

• **20 listopada 2015** – Workshop francusko-polski pt. „**Ecologie et Sciences d'Environnement**” zorganizowany wspólnie przez SITPF, PAN w Paryżu i Institut des Recherches pour Développement (IRD) w Orleanie. Uczestniczyły w nim 20 specjalistów z Francji i Polski.

W sesji przedpołudniowej, otwartej dla wszystkich chętnych, zostały wygłoszone bardzo ciekawe referaty. Po lunch'u uczestnicy workshop'u udali się do Bondy, gdzie była przewidziana wizyta w laboratoriach IRD. W sesji wieczornej, w której wziął także udział J.E. pan Andrzej Byrt, Ambasador RP we Francji, podsumowano całonocne spotkanie i wytyczono kierunki dalszej współpracy.

Pełna relacja w następnej edycji Flash'a.

AGENDA

• **Niedziela 10 stycznia 2016 godz. 12:00** – Prezes i Zarząd SITPF zapraszają Członków i Sympatyków SITPF i AK, na tradycyjny, wspólny „**Oplątek**”, który odbędzie się u Sióstr Nazaretanek (Sainte-Famille de Nazareth) przy ul. Vaugirard w Paryżu.

W programie przewidziane są : Życzenia Noworoczne, dzielenie się Oplątkiem, obiad i śpiewanie kolęd.

Informacja o treści menu i kosztach obiadu wraz kuponem zapisowym zostaną wysłane oddzielnie.



**Prezes i Zarząd SITPF
składają
swoim Członkom i Sympatykom
moc najlepszych życzeń radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym 2016 Roku
Joyeux Noël
et Bonne Année 2016 !**